

淡江大學 105 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	東亞的日語文學	授課 教師	李文茹 LEE, WEN-JU
	JAPANESE LITERATURE IN THE EAST ASIAN		
開課系級	日文一碩專班 A	開課 資料	選修 單學期 2學分
	TFJXJ1A		
系 (所) 教育目標			
<p>本系碩士班之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 培養具備良好日語表達能力之人才。 2. 培養日本文學相關領域之研究人才。 3. 培養日本語學、日語教育相關領域之研究人才。 4. 培養日本文化相關領域之研究人才。 5. 培養具有國際觀及獨立思考之人才。 			
系 (所) 核心能力			
<ol style="list-style-type: none"> A. 具備高階日語語言能力 (含聽、說、讀、寫、譯)。 B. 具備深入理解日本文學之專業知識。 C. 具備深入理解日本語學、日語教育之專業知識。 D. 具備深入理解日本文化之專業知識。 E. 具備使用工具書蒐集資料、以及專業書面與口頭報告之能力。 F. 具備專業學術論文寫作之能力。 G. 具備專業翻譯就業之能力。 H. 具備獨立及創新思考之能力。 			
課程簡介	<p>近代史發展中, 「日語」、「日本」與台灣、韓國、中國、東南亞等地有著很密切關係。日本近現代作家留下很多書寫「日本」以外的作品, 「日本」之外的國家、地區也有很多「日語」作品。本課程將透過欣賞分析比較文學 (包含散文與韻文) 與其他媒體 (音樂、影像、舞蹈、動畫) 間的相互關係, 藉以培養文本分析能力, 加深對於「日本」文學、文化、社會等的了解與認知、藉以培養研究論文寫作必須的獨立思考習慣。</p>		
	<p>The purpose of this class is to appreciate, analyze and discuss the Japanese-Modern literature of novels and poems to have a deeper understanding of Japanese literature,culture and society, and to develop an independent thinking power.</p>		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	從文學探討分析日本與當代社會文化	To analysis Modern Japanese culture and society from the literature works.	C4	ABDE

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	從文學探討分析日本與當代社會文化	講述、討論、賞析、參訪、問題解決	上課表現、討論、讀書卡

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

淡江大學校級基本素養	內涵說明
◆ 全球視野	培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。
◇ 資訊運用	熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。
◇ 洞悉未來	瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。
◆ 品德倫理	了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。
◆ 獨立思考	鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。
◆ 樂活健康	注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。
◆ 團隊合作	體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。
◆ 美學涵養	培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	106/02/13~ 106/02/19	課程介紹、東亞與「日語」文學 1	02/15 「海を渡った日本語」
2	106/02/20~ 106/02/26	「日本語」と「台湾」：映画『台湾アイデンティティ』	02/22
3	106/02/27~ 106/03/05	主題1: 『台湾万葉集』 1 (李郁恵 『日本語文学を読む』)	03/01 演講
4	106/03/06~ 106/03/12	主題1: 『台湾万葉集』 2 (李郁恵 『日本語文学を読む』)	03/08
5	106/03/13~ 106/03/19	「日本語」・「日本」と南洋：映画『ビルマの豎琴』	03/15
6	106/03/20~ 106/03/26	主題2: 「日本語」と南洋: 「マリアン」 (中島敦) 1	03/22
7	106/03/27~ 106/04/02	主題2: 「日本語」と南洋: 「マリアン」 (中島敦) 2	03/29
8	106/04/03~ 106/04/09	春假	04/05 春假
9	106/04/10~ 106/04/16	主題2: 「日本語」と南洋: 「マリアン」 (中島敦) 3	04/12
10	106/04/17~ 106/04/23	中間テスト	04/19 期中考
11	106/04/24~ 106/04/30	図書館演習: 文献調査の方法、データベースの利用	04/26
12	106/05/01~ 106/05/07	「日本語」・「日本」と満州: NHKスペシャル「村人は満州へ送られた~“国策”71年目の真実~」	05/03

13	106/05/08~ 106/05/14	「日本語」と満州：「祝という男」（牛島春子）1	05/10
14	106/05/15~ 106/05/21	「日本語」と満州：「祝という男」（牛島春子）2	05/17
15	106/05/22~ 106/05/28	「日本語」と満州：「祝という男」（牛島春子）3	05/24
16	106/05/29~ 106/06/04	【全体討論】今学期の作品を振り返る 1	05/31
17	106/06/05~ 106/06/11	【全体討論】今学期の作品を振り返る 2	06/07
18	106/06/12~ 106/06/18	期末テスト	
修課應 注意事項	本課程注重討論。		
教學設備	電腦		
教材課本	『帝国日本と台湾・南方』（集英社2012） 『日本語文学を読む』（李郁恵2014東北大学出版会） 『海を渡った日本語』（川村湊2004青土社） 自製講義		
參考書籍			
批改作業 篇數	篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）		
學期成績 計算方式	◆出席率： 10.0 % ◆平時評量：70.0 % ◆期中評量： % ◆期末評量： % ◆其他〈課程參與、討論〉：20.0 %		
備考	「教學計畫表管理系統」網址： http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁〈網址： http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php 〉業務連結「教師教學 計畫表上傳下載」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。		